

# DIN EN ISO 11111-7:2005-06 (D)

## Textilmaschinen - Sicherheitsanforderungen - Teil 7: Textilveredlungsmaschinen (ISO 11111-7:2005); Deutsche Fassung EN ISO 11111-7:2005

---

Inhalt	Seite
Vorwort.....	2
Einleitung.....	5
1 Anwendungsbereich.....	6
2 Normative Verweisungen.....	6
3 Begriffe.....	6
4 Verzeichnis der signifikanten Gefährdungen .....	7
5 Signifikante Gefährdungen und entsprechende Sicherheitsanforderungen und/oder Maßnahmen .....	7
5.1 Allgemeines.....	7
5.2 Vorbehandlungsmaschinen und -apparate.....	7
5.2.1 Gemeinsame Anforderungen an Vorbehandlungsmaschinen und -apparate.....	7
5.2.2 Bürstmaschinen.....	8
5.2.3 Gewebeputz- und Schermaschinen.....	8
5.2.4 Längsschneidmaschinen.....	9
5.2.5 Sengmaschinen.....	10
5.2.6 Entschlichtungsmaschinen.....	11
5.2.7 Offene Bleichapparate.....	12
5.2.8 Bleichgruben.....	12
5.2.9 Kontinue-Bleichanlagen.....	13
5.2.10 Waschmaschinen.....	13
5.2.11 Autoklaven.....	14
5.2.12 Kontinue-Dämpfer für Flächengebilde .....	15
5.2.13 Bleichstiefel (J-Boxes) .....	16
5.2.14 Mercerisiermaschinen.....	17
5.2.15 Crabmaschinen (Kochmaschinen).....	18
5.2.16 Walkmaschinen.....	18
5.3 Färbemaschinen und -apparate .....	18
5.3.1 Gemeinsame Anforderungen an Färbemaschinen und -apparate .....	18
5.3.2 Offene Färbemaschinen und -apparate.....	19
5.3.3 Hochtemperatur-Färbemaschinen und -apparate .....	20
5.3.4 Ansatzbehälter für Färbeprozesse.....	23
5.3.5 Jigger.....	23
5.3.6 Haspelkufen.....	24
5.3.7 Düsenfärbemaschinen.....	25
5.3.8 Klotzmaschinen (Klotzfoulards).....	25
5.3.9 Kontinue-Färbeanlagen.....	26
5.3.10 Kreuzspul-Färbeapparate.....	27
5.3.11 Baum-Färbeapparate.....	27
5.3.12 Strang-Färbemaschinen.....	28
5.4 Druckmaschinen.....	28
5.4.1 Gemeinsame Anforderungen an Druckmaschinen.....	28
5.4.2 Flach-Filmdruckmaschinen.....	28
5.4.3 Rotations-Filmdruckmaschinen.....	29
5.4.4 Transferdruckmaschinen.....	29
5.4.5 Walzendruckmaschinen.....	29
5.4.6 Ansatzbehälter für Farbpasten.....	30

<b>5.5</b>	<b>Fixier-, Netz-, Trockenmaschinen</b> .....	<b>31</b>
<b>5.5.1</b>	<b>Gemeinsame Anforderungen an Maschinen zum Fixieren, Netzen und Trocknen</b> .....	<b>31</b>
<b>5.5.2</b>	<b>Dämpfkammern</b> .....	<b>31</b>
<b>5.5.3</b>	<b>Entwässerungspresen (Wringmaschinen)</b> .....	<b>31</b>
<b>5.5.4</b>	<b>Spannmaschinen</b> .....	<b>32</b>
<b>5.5.5</b>	<b>Trockner</b> .....	<b>32</b>
<b>5.5.6</b>	<b>Zylindertrockner</b> .....	<b>33</b>
<b>5.5.7</b>	<b>Hochfrequenzrockner</b> .....	<b>34</b>
<b>5.5.8</b>	<b>Richtgeräte</b> .....	<b>34</b>
<b>5.6</b>	<b>Appreturmaschinen</b> .....	<b>35</b>
<b>5.6.1</b>	<b>Gemeinsame Anforderungen an Appreturmaschinen</b> .....	<b>35</b>
<b>5.6.2</b>	<b>Kalander</b> .....	<b>35</b>
<b>5.6.3</b>	<b>Trikotkalander</b> .....	<b>37</b>
<b>5.6.4</b>	<b>Beschichtungs- und Laminiermaschinen</b> .....	<b>37</b>
<b>5.6.5</b>	<b>Raumaschinen</b> .....	<b>38</b>
<b>5.6.6</b>	<b>Putzmaschinen, Schermaschinen</b> .....	<b>40</b>
<b>5.6.7</b>	<b>Krumpfmaschinen</b> .....	<b>40</b>
<b>5.6.8</b>	<b>Beflockungsmaschinen</b> .....	<b>40</b>
<b>5.6.9</b>	<b>Dekatiermaschinen</b> .....	<b>41</b>
<b>5.6.10</b>	<b>Muldenpressen</b> .....	<b>41</b>
<b>5.6.11</b>	<b>Poliermaschinen</b> .....	<b>41</b>
<b>5.6.12</b>	<b>Ansatzbehälter für Ausrüstungsprozesse</b> .....	<b>42</b>
<b>5.7</b>	<b>Aufmachungsmaschinen</b> .....	<b>43</b>
<b>5.7.1</b>	<b>Gemeinsame Anforderungen an Aufmachungsmaschinen</b> .....	<b>43</b>
<b>5.7.2</b>	<b>Warenschaumaschinen</b> .....	<b>43</b>
<b>5.7.3</b>	<b>Doublier- und Wickelmaschinen</b> .....	<b>44</b>
<b>6</b>	<b>Feststellung der Übereinstimmung mit den Sicherheitsanforderungen und/oder Maßnahmen</b> .....	<b>44</b>
<b>7</b>	<b>Benutzerinformation</b> .....	<b>44</b>
<b>Anhang ZA (normativ)</b>	<b>Auflistung von ISO- und IEC-Normen und entsprechender EN-Normen</b> .....	<b>45</b>
<b>Anhang ZB (informativ)</b>	<b>Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der EU-Richtlinie 98/37/EG</b> .....	<b>46</b>
<b>Literaturhinweise</b> .....		<b>47</b>